



NG Nordic Denmark A/S
Lindholmvej 3
5800 Nyborg

Sendt pr. mail til:
Britt Boye Thrane: brb@ramboll.dk
Frederik M. Pedersen: frederik.moller.pedersen@ngnordic.com

Teknik, Miljø og Erhverv
Miljø

Rådhuset, Torvet 1
5800 Nyborg

Betjen dig selv på
www.nyborg.dk

27. august 2025

Sagsnr.:
S2025-7473

Sagsbehandler:
Lars-Ole Christensen

Telefon: 63337156

Email:
teknikmiljoeogerhverv@nyborg.dk
Send altid personfølsomme oplysninger via din digitale postkasse på borger.dk

Midlertidig tilladelse Efter miljøbeskyttelseslovens kap. 4 til oppumpning af lettere forurenset grundvand med tilslutning til kloak efter foudgående rensning på ejendommen Lindholmvej 3 tilhørende NG Nordic Denmark A/S, 5800 Nyborg, CVR-nr. 34484414

Ved mail af 14. maj 2025 modtog Nyborg Kommune en ansøgning fra Rambøll, der på vegne af NG Nordic Denmark A/S, ansøger om tilladelse til udledning/tilslutning til kloak af oppumpet og forrenset grundvand i forbindelse med nedgravning af skumledning på virksomhedens arealer på ejendommen matr. nr. 1 acx, Nyborg Markjorder, tilhørende NG Nordic Denmark A/S, Lindholmvej 3, 5800 Nyborg

Der er tale om oppumpning og udledning af lettere forurenset grundvand fra det terrænnære sekundære grundvandslag, der forinden har gennemgået en forrensning via koalescensudskiller og efterfølgende sandfilter og kulfilter.

Baggrund:

NG Nordic Denmark A/S ønsker i forbindelse med at forbedre beredskabsforholdene (brandsikring af virksomhedens arealer på Lindholmsvej) at nedgrave en ny ledning til skumkoncentrat.

Denne skumledning vil blive placeret langs eksisterende vandledning på en strækning, der udgør ca. 450 m.

På fig. 1. er ledningen vist som blå streg fra lokaliteten ved G1 (geoteknisk boring) og frem til lokalitet G3 (geoteknisk boring) og kommer til at ligge sammen med eksisterende vandledning.

Størstedelen af strækningen udgraves til 1.7 m.u.t. dog vil der på 2 delstrækninger blive udført styret underboring – disse strækninger er på fig. 1 anført med gule stiplede linjer.

Det vurderes fra ansøgers side at det primært i den sydlige del af gravetracéen at der forventes at skulle ske grundvandssænkning. Dette vil ske enten ved lænsepumpning fra pumpeump eller et sugespidsanlæg. Denne strækning er på ca. 150 m.

I området, hvor skumledningen skal nedgraves er der fra filtersatte boringer og geotekniske boringer udtaget grundvandsprøver til analyse for indhold af tungmetaller, total kulbrinter, BTEX, phenoler, PFAS-forbindelser, nogle pesticider og chlormethaner.



Fig 1: Oversigtskort med angivelse af tracé for ny skumledning mellem lokaliteterne G1 og G3

Der er med ansøgningen medsendt en resultatopgørelse for de kemiske analyser på de i alt 8 undersøgte boringer (G1, G2, G3, B102, B104, B105, B106 og B107).

De faktuelle forhold omkring oppumpning af lettere forurenede grundvand, filtrering og tilslutning til kloak.

Der er ansøgt om tilladelse til at afledes det oppumpede grundvand til kloakforsyningens kloaksystem med rensning på -Nyborg renseanlæg. Det er oplyst at der forventes en mængde totalt på omkring 100 m³ lettere forurenede grundvand til behandling og bortledning til forsyningens kloak i anlægsperioden som forventes at blive 5 uger med start i uge 28 (primo juli 2025). Det skønnes at den nødvendige oppumpning bliver 5-10 m³ pr. døgn med en pumpekapacitet på 1-5 m³/time. Det vil kun i korte perioder der er behov for denne pumpekapacitet og afhængig af, hvor meget vand der strømmer til før pumpen nedsættes i den simple pumpesumpsudgravning. Der pågår stadig grundvandspejlinger og her hen over foråret har disse været faldende. Hvis det viser sig når arbejdet går i gang, at der kun skal håndteres mindre mængder oppumpet vand (< 50 m³) vil det blive vurderet om det oppumpede vand håndteres internt hos NG Nordic ved afbrænding.

Afledningen af vand vil inden tilslutning til kloakken gennemgå en forrensning i form af koalescensudskiller samt filtersystem bestående af sand- og kulfiltrering.

Af de medsendte analyseresultater ses det, at der bl.a. i boringen G1 og B102 som ligger på gravetraceen er påvist indhold af "sum af 4 PFAS" på henholdsvis 130 – 930 ng/l, og et indhold af "sum af 22 PFAS" på henholdsvis 330 -2.800 ng/l. Dertil er der i vandprøven fra B102 fundet indhold af metallerne arsen, bly og zink på henholdsvis 17, 3.200 og 10.000 µg/l. Derudover er der påvist sum af kulbrinter på op til 140 µg/l, phenol på 0,17 og 0,3 µg/l.

Lovgrundlag

Tilladelse til oppumpning af grundvand meddeles i henhold til -vandforsyningslovens § 20 og tilslutning af lettere forurenede grundvand meddeles efter miljøbeskyttelseslovens § 28 stk. 3, samt reglerne i Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1393 af 21. juni 2021 om spildevandstilladelser m.v. efter miljøbeskyttelseslovens kap. 3 og 4.

Nyborg Kommune er myndighed og har tilsyn med forhold af betydning for spildevandsafledningen.

Miljøteknisk vurdering

Vandkvalitet.

Med en erfaringsmæssig rensesgrad på over 80 % i kulfiltre forventes en rensning ned til 0,03 – 0,9 µg/l for de fundne forbindelser (olie + aromatiske hydrocarboner (BTEX)) efter kulfiltrene. Den forventede rensesgrad for PFAS kendes ikke men det antages dog også, baseret på tidligere undersøgelser, at der kan opnås en 90 % rensesgrad, som dog gradvis aftager.

Det vil sige en potentiel udledning til kloak på under 9 mg kulbrinter pr. døgn ved maksimal udledning. Den kommende udledning fra grundvandssænkningen kan holdes indenfor eksisterende tilladelse på 100 kg NPOC/døgn.

Fra metallerne vedkommende forventes med en reduktionsgrad i sand-/kulfiltrene på 80-90 % koncentrationer på henholdsvis 2,6 µg/l (As), 480 µg/l (Pb) og 1500 µg/l (Zn) svarende til en maksimal udledning på henholdsvis As: 26 mg/d, Pb: 4,8 g/d og Zn: 15 g/d med 10 m³ pr. døgn.

Med henvisning til NG Nordic's gældende spildevandstilladelse hvad angår krav til metalindhold og maksimale døgnudledninger og den løbende egenkontrol udført af virksomheden, vur-

deres ikke at denne mertilledning i de ca. 5 uger grundvandssænkningen pågår at give anledning til væsentlige stigninger og at mængderne ikke vil give anledning til overskridelser af gældende grænseværdier. Der fastsættes dog jf. BAT-vurdering krav til udledning af tungmetallerne zink og bly, som aktuelt har vist koncentrationsniveauer betydeligt over eksisterende vejledende grænseværdier.

Tilsvarende kan forventes en udledning af PFAS fra grundvandspumpningen på maksimalt 2-3 g/døgn ved maksimal udledning på 10 m³/d.

Forløb af pumpningen til kloak.

Som tidligere anført vil der i forbindelse med oppumpningen af det lettere forurenede grundvand blive opsat en koalescensudskiller med efterfølgende filtrering af vandet via et kombineret sand-/aktivt kulfilter.

Der vil blive implementeret en styring af afledningen/tilslutningen, som sikre overholdelse af krav til flow samt kontrol med effektiviteten af filtersystemet.

Driftskontrol

Der vil blive udført prøvetagninger af det forurenede grundvand samt registreringer af vandflow, som afslutningsvis skal danne grundlag for og udgøre dokumentation for den gennemførte afværgeforanstaltning.

Der vil i forbindelse med drift af oppumpningen og forrenseanlægget blive udtaget prøver til analyse.

Analyseprogrammet omfatter total kulbrinter og BTEXN, dertil PFAS-forbindelser opgjort som sum af 4 PFAS og sum 22 PFAS i overensstemmelse med det gennemførte analyseprogram for disse forbindelser.

Der vil blive udført afrapportering ved løbende fremsendelse af analyseresultater, dertil efter maksimalt 2 måneders drift en afrapportering med: Udført arbejde, resultatopgørelse og op-pumpede og udledte vandmængder til kloak.

Miljøteknisk konklusion.

Der er ansøgt om tilladelse til i forbindelse med udgravning til ny skumledning, at oppumpe lettere forurenede grundvand fra det berørte område og tilslutte det til kloakforsyningsens spildevandskloak efter forudgående forrensning i form af koalescensudskiller og sand-/kulfiltrering.

Tilladelse til oppumpning af grundvand meddeles i henhold til -vandforsyningslovens § 20 og tilslutning af lettere forurenede grundvand meddeles efter miljøbeskyttelseslovens § 28 stk. 3,

Det oppumpede og forurenede grundvand vil blive afledt til Nyborg renseanlæg, der er et biologisk/kemisk renseanlæg med en godkendt kapacitet på 70.000 PE. Den aktuelle belastning er på omkring 35.000 – 40.000 PE.

Nyborg Kommune vurderer endvidere at der med de anførte rensegrader og dermed forventede restindhold i grundvandsfraktionen med afledning til spildevandskloak, kun at der er et begrænset behov for at fastsættes særskilte krav til stofindhold – dette gælder for parametrene total kulbrinte og ”sum af PFAS”. Derudover fastsættes kun krav om at der gennemføres kontrol/overvågning med afledte vandmængder.

Med henvisning til ovennævnte, herunder de beskrevne renseforanstaltninger samt monitorings- og kontrolforanstaltninger, finder Nyborg Kommune at der kan gives tilladelse til det an-

søgte afværgeprojekt dog under forudsætning af at følgende vilkår for kontrol og overvågning overholdes:

- Udtagning af vandprøver til analyse for kulbrinter og polære opløsningsmidler før og efter on-site rensningen ved opstart og derefter mindst én gang månedligt.
- Data for oppumpede og afledte vandmængder til kloak mindst én gang månedligt.
- At der foretages afrapportering efter afslutning af afværgeforanstaltningen. Dog med afrapportering senest 6 måneder efter opstart. Afrapportering skal indeholde en samlet oversigt over analyseresultater, rensegrader og udledte vandmængder til kloak.

Dertil fastsættes et krav maksimalt udledte vandmængde til kloak på 10 m³. pr. døgn.

Tilladelsen er tidsbegrænset og omfatter udelukkende oppumpning og udledning/tilslutning til kloak af lettere forurenede grundvand i forbindelse med grundvandssænkning i udgravning til skumledning på NG Nordic Denmark A/S, Lindholmvej 3, 5800 Nyborg.

Afgørelse:

Nyborg Kommune meddeler – i henhold til § 28 stk. 3 i miljøbeskyttelsesloven og spildevandsbekendtgørelsen¹ samt vandforsyningslovens § 20 tilladelse til at oppumpe forurenede grundvand og tilslutning til kloakforsyningens spildevandskloak fra NG Nordic Denmark A/S på følgende særlige vilkår:

Indretning og drift:

1. Det forurenede grundvand fra området ved udgravning til ny skumledning tillades efter rensning i udskiller og sand-/kulfiltre udledt til kloakforsyningens spildevandssystem i Lindholmvej.
2. Det forurenede og kulfilterrensede grundvand skal ved udledning til det kommunale kloaksystem overholde følgende særlige vilkår:

Vandmængder : maks. 10 m³/døgn

3. Ved tilslutning til kloakforsyningens spildevandsledning skal kvaliteten af det udledte grundvand overholde følgende grænseværdier:

Total kulbrinter (sum C ₅ – C ₃₅)	1,00 mg/l
PFAS (sum PFOA, PFOS, PFNA og PFH _x S)	0,10 µg/l
PFAS (sum af 22 PFAS)	0,30 µg/l
Zink	3,00 mg/l
Bly	0,10 mg/l

Tilsyn og kontrol

4. Der skal udtages prøver af det oppumpede og udledte grundvand efter senest 2 døgn udledning, herefter én gang hver 2. uge.
Prøverne skal analyseres for total kulbrinter, Zn, Pb, BTEXN, phenoler og PFAS
Sidstnævnte i overensstemmelse med de fastsatte krav i vilkår 3

¹ Bekendtgørelse nr. 866 af 20. juni 2025 om spildevandstilladelser m.v. efter miljøbeskyttelseslovens kap. 3 og 4.

Prøverne skal analyseres af et akkrediteret laboratorium.

5. Der skal i forbindelse med drift af afværgelanlægget føres driftsjournal, der som minimum skal indeholde oplysninger om:

Resultater af udtagne vandprøver, der er analyseret i overensstemmelse med vilkår 4.

Data for oppumpede vandmængder og afledte vandmængder til kloak på månedsbasis.

Samlet afrapportering efter afslutning af afværgeforanstaltningen.

Dog med afrapportering (delrapportering) senest 6 måneder efter opstart.

Afrapportering skal indeholde en samlet oversigt over analyseresultater, rensegrader, udledte vandmængder til kloak.

6. Resultater og registreringer skal sendes til Nyborg Kommune sammen med den afsluttende afrapportering senest én måned efter afværgeprojektet er afsluttet.

Ikrafttrædelse og varighed:

Tilladelsen er midlertidig og gældende fra 1. juli 2025 og maksimal 3 måneder frem.

Ansøgning om eventuel forlængelse af tilladelsen skal fremsendes senest én måned før udløb af nærværende tilladelse.

Generelle forhold

Alle ændringer i indretning og drift af afværgeforanstaltningen på ejendommen Lindholmvej 3, 5800 Nyborg, med indflydelse på spildevandsafledningen skal, inden ændringerne gennemføres, meddeles til kommunen for vurdering i forhold til gældende indvindings- og spildevandstilladelse.

Tilladelsen er ikke retsbeskyttet i en fast tidsperiode. Spildevandstilladelsen kan tages op til revision, såfremt den er utidssvarende, utilstrækkelig eller uhensigtsmæssig.

Klagevejledning

Denne afgørelse kan påklages til Miljø- og Fødevareklagenævnet af:

- virksomheden,
- ejeren af ejendommen, hvor anlægget er beliggende,
- enhver, der har en individuel, væsentlig interesse i sagens udfald,
- embedslægeinstitutionen,

- landsdækkende foreninger og organisationer i det omfang, de har klageret over den konkrete afgørelse, og
- lokale foreninger og organisationer, der har beskyttelse af natur og miljø eller rekreative interesser som formål, og som har meddelt kommunen, at de ønsker underretning om afgørelsen.

En klage over tilladelsen, skal ske til Miljø- og Fødevareklagenævnet. En eventuel klage skal indsendes via Klageportalen, der ligger på hjemmesiden www.kpo.naevneneshus.dk

Afgørelsen vil blive offentliggjort på kommunes hjemmeside den 27. august 2025. Miljø- og Fødevareklagenævnet skal derfor have modtaget eventuel klage senest den 24. september 2025, der er dagen for klagefristens udløb, for at komme i betragtning.

Adgangen til Klageportalen sker via www.borger.dk eller www.virk.dk. Der er direkte link til disse steder på forsiden af hjemmesiden www.kpo.naevneneshus.dk.

Vejledning om hvordan man logger på og anvender Klageportalen, findes på disse hjemmesider. Bl.a. korte videovejledninger, "spørgsmål og svar" samt telefonnummer og e-mailadresse til supportfunktionen i klagenævnet.

Klagenævnet skal som udgangspunkt afvise en klage, der kommer uden om Klageportalen, hvis der ikke er særlige grunde til det. Hvis der ønskes at blive fritaget for at bruge Klageportalen, skal der sendes en begrundet anmodning til Nyborg Kommune. Kommunen videresender herefter anmodningen til klagenævnet, som træffer afgørelse om, hvorvidt anmodningen kan imødekommes.

Klagenævnets behandling af klagen koster et gebyr. Størrelsen af gebyret fremgår af klageportalen. Gebyret betales med betalingskort via Klageportalen eller via indbetalingskort sendt fra klagenævnet. Behandlingen af klagen i nævnet vil først begynde, når nævnet har modtaget gebyret. Gebyret tilbagebetales, hvis klageren får helt eller delvist medhold.

Virksomheden vil få besked, hvis der kommer klager over afgørelsen. En klage over tilladelsen har ikke opsættende virkning, medmindre klagenævnet bestemmer andet.

Hvis afgørelsen ønskes prøvet ved en domstol, skal sagen være anlagt inden 6 måneder efter endelig afgørelse, jf. miljøbeskyttelseslovens § 101.

Venlig hilsen

Lars-Ole Christensen
Sagsbehandler, biolog

Kopi tilsendt:

Nyborg Forsyning & Service A/s, Gasværksvej 2, 5800 Nyborg, nfs@nfs.as

Danmarks Naturfredningsforening, dn@dn.dk

Danmarks Naturfredningsforening, Lokalkomité, nyborg@dn.dk

Styrelse for Patientsikkerhed, stps@stps.dk

Miljøstyrelsen, Att.: Jørn Hessellund Jeppesen, johje@mst.dk